



ŚPIEWY SŁAWIAŃSKIE

z tekstem polskim, rossyjskim, czeskim i serbskim.
na jeden głos z towarzyszeniem
fortepianu.

Chansons Slaves

avec textes polonais, russe, bohémien et serbien

pour voix avec Piano.

Nº1. ŚPIEWKA:

Błoga ta matenka twoja. Poezycja, J.D. Minasowicza. cena, 15 ngr.

Nº2. DUMKA HETMANA KOSIŃSKIEGO:

Hop, hop, cwatem koniu wrony. Poezycja, Bohdana Zaleskiego. 22½

Nº3. DUMKA:

Wyszedt chłopiec w brzeg strumienia. Poezycja, J.N. Kamińskiego. 20

Muzykę utworzył

ANTONI KOCIPIŃSKI.

Dzieto 9te

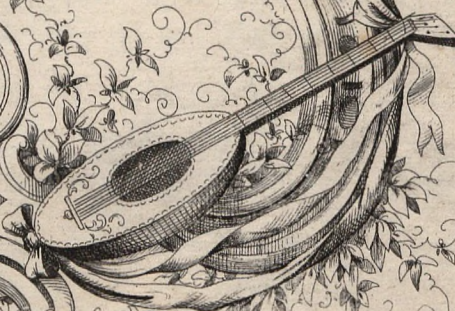
Cena kompletnie Thlr. 1. 20 ngr.

W KAMIEŃCU PODOLSKIM
u A. Kocipińskiego.

w Lipsku u Fr. Hofmeistera.

w Wiedniu u S. F. Millera wdowy.

w Warszawie u R. Friedleina.



W. Waszkiewicz

W III a₁

30527 S



179/67

DUMKA O HETMANIE KOSIŃSKIM.

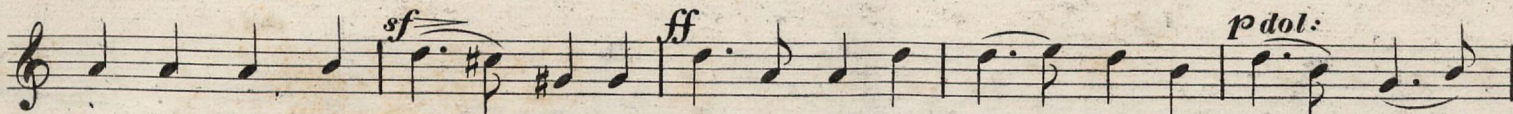
Vivace.



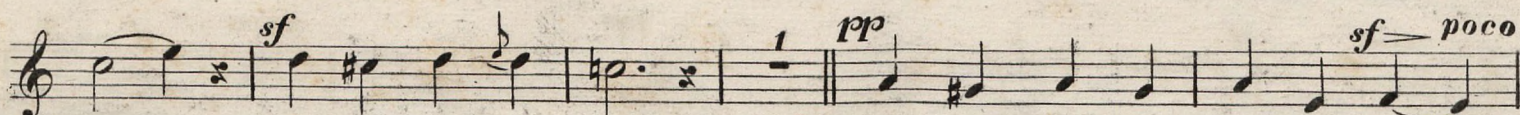
1. Hop, hop, cwa - tem ko - niu wro - ny, leć do Pół - ków do méj zo - ny,
Hop, hop, leť vra - ní - ku či - le před bo - jem k mé že - ně mi - lé,
Kas, kas, vran - če do - bro mo - je, le - tni če - tam lju - be mo - je,



dłużej chwil - ką je - szcze tyl - ko do Stawiszcz mi służ. Od Pia - ty - hor Pa - wo - łoczy
ry - chle stu - pej, a zem du - pej, do Sta - viš mi służ. Se všech stran už lid se sbí há,
sa - mo mal - ko jo - šte ta - ko, Sta - viš - eu me meč. Ot Pet - go - ra Pa - vo - lo - če

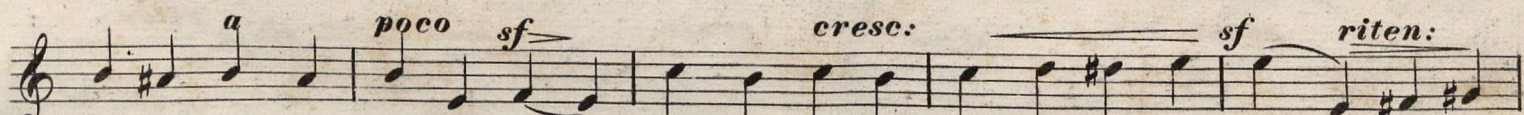


bie - ży tłum - nie lud o - choczy, na - le - waj - ki, lo - tne czaj - ki, pty - na Dnieprem
kol - ko - lem už zbraň se mí - há, na - le - vaj - ky, le - hke čaj - ky, ply - nou Dněprem
bu - či če - ta i kli - ko - če, na - le - vaj - ke, la - hke šaj - ke, plo - ve Dnieprom



juž —, pty - na Dnieprem juž.
už —, ply - nou Dněprem už.
već —, plo - ve Dnieprom već.

2. Wnet po - spie - sza, re - je - stro - wi.
Ko - rou - hvi - čky vě - trem vla - jí,
Gle ba - rja - ci gdie do - ho - de,



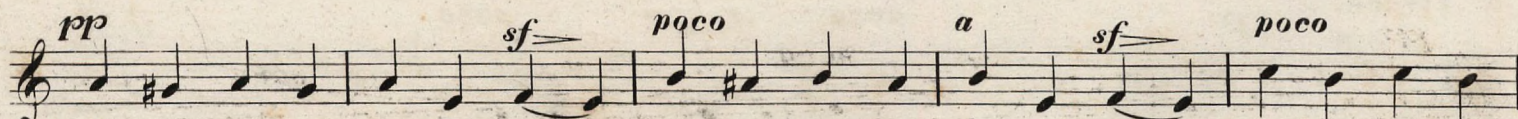
ku od - sie - czy Cze - hry - no - wi, przy rozgło - sie Dum po ro - sie przy - pu - ści - my
ku Če - chry - nu po - spi - cha - jí, vro - se ran - ní, při zpí - vá - ní za - po - čne - me
Če - hringrad da o - slo - bo - de, kad prje zo - re Dum - ke za - re, u - dar - mo ju -



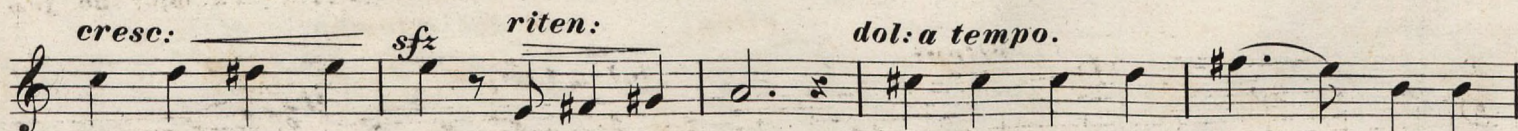
szturm. Za - gra zie - mia pod ko - py - ty, proch po - mie - cie slu - pem w zbi - ty,
šturm. Za - hra - je zem pod ko - py - ty, po - vsta - ne prach slou - pem zbi - tý,
riš. J - gra ze - mlja od ko - pi - ta, prah se di - že o - blak hi - ta,



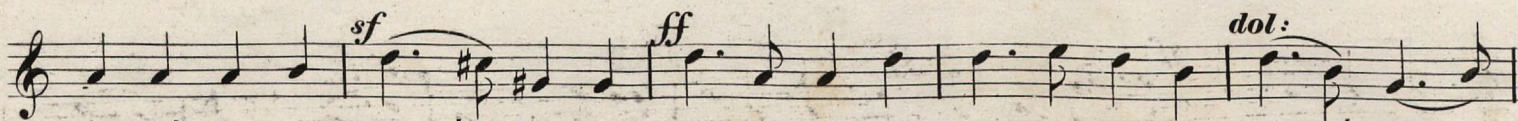
U - rah gło - sy pod nie - bio - sy w zle - ca, z brzękiem surm, w zle - ca, z brzękiem surm.
Hu - rá, k předu bez o - hle - du při hla - ho - lu surm, při hla - ho - lu surm.
U - ra gr - mi ne - bu sr - ni zvi - žde pi - šca - liš, zvi - žde pi - šca - liš.



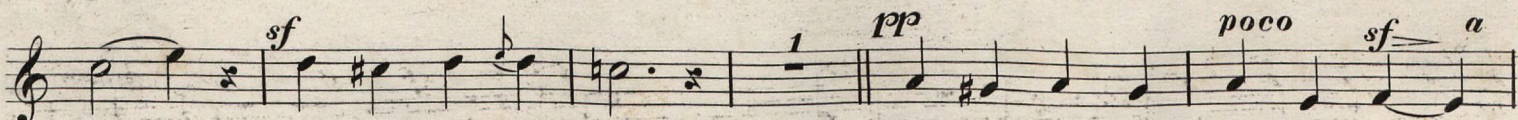
3. Ho, ho, dar-mo nig-dy w ste-pie zdra-d ta-tarskich nie prze-śle-pię, jak się bi-ją?
 Ho, ho, znám ta-tar-ské zra-dy, a-le vím si do-bré ra-dy, jak se bi-jí?
 Ho, ho, za-lud ste-pe kle-te Ta-tar-ča-ni ne po-sje-te, ka-ko s' bi-ju?



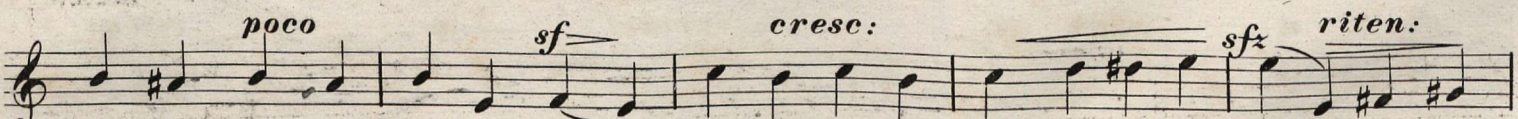
gdzie się kry-ją? znám jak Murza hord. U-miem z nagła w paść na kar-ki,
 kde se kry-jí? znám jak Mur-za hord. U-mím sni-mi bo-jo-va-ti,
 kud se kri-ju? znám ko Mur-za klet'. U-mjem s'ne-nad past za ši-je,



ra-bać-sza-błą, grzmieć z janczarki, w le-wo, w prawo, szyb-ko zwa-wo o-gień niesć i
 zne-ná-hla je pře-pa-da-ti, vši-ré stra-ny na po-ha-ny o-heň nést a
 cor-dom sje-čí, pu-ška bi-je lje-vo de-sno, hi-tro kre-sno va-tru, smrt na-



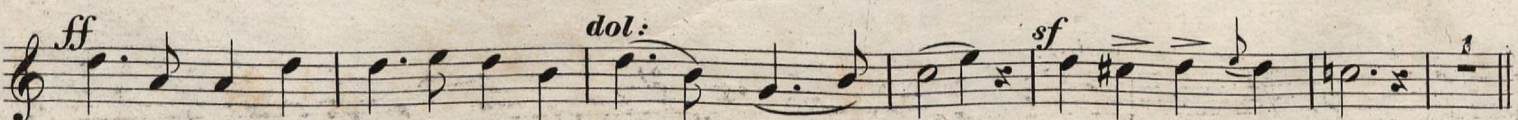
mord—, o-gień niesć i mord. 4. Wi-dać, wi-dać już Sta-wiszczę,
 mord—, o-heň nést a mord. Vi-dět, vi-dět už Sta-vi-šće,
 n'jet—, va-tru smrt na-n'jet. Ajd, pre-daj-te nam Sta-vi-šće,



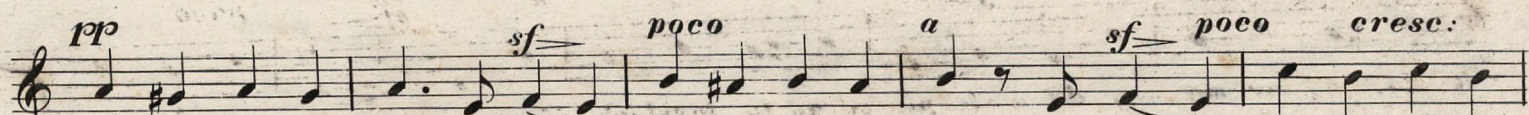
wiatr w chora-giew mia-sta świszcze, Daszka szy-ki brzmia, o-krzyki bi-ją dzwony
 tá-hne z me-sta na bo-ji-ště s šumným hlu-kem Dasz-ka s plukem, zvo-ny zvo-ně
 vje-tar duj-ne, mje-sta bli-šte, Da-ška ve-će ko grom s'je-će, a u-da-ra



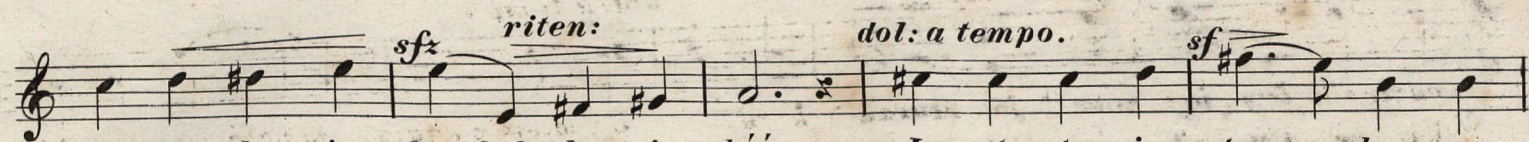
z wież, dnio-wa gwiazda, chmur-na, bla-da za Krzy-wiecki las za-pa-da,
 jí. Den-ní hvě-zda chmur-ná, ble-dá už za le-sem lů-žko hle-dá,
 zvon, ve-čer-nja-ča tu-žna, bl'je-da za Krzi-viec-ki gaj za-sje-da,



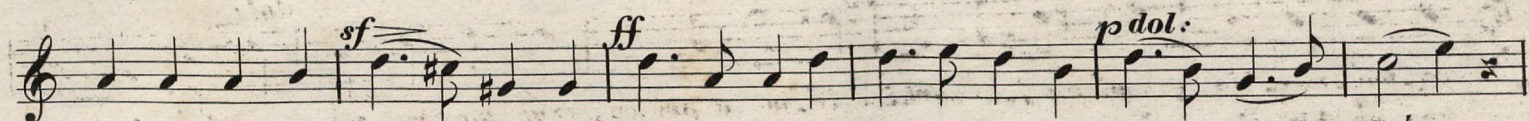
wrony ko-niu po-tém bloniu pře-dzěj, pře-dzěj biež, pře-dzěj, pře-dzěj biež.
 vranný ko-ni, den se klo-ní, ry-chlej po-spěš si—, ry-chlej po-spěš si.
 ko-nju vra-ni po po-lja-ni br-že gon'ti gon—, br-že gon'ti gon'.



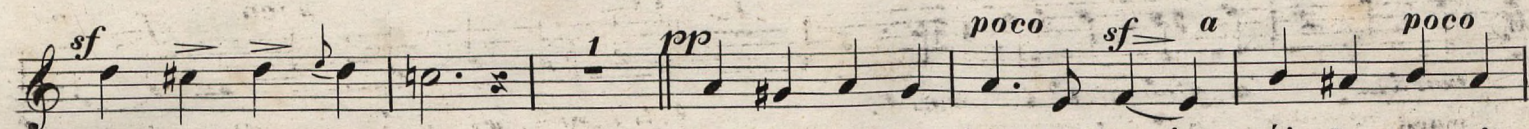
5. Mi - ga w da - li dwór mój bia - ty, gra - ją tra - bki grzmia - ły, wid - na mó - ja
Dwór mój wdál - ee už se bě - lá, Trouba ví - tá mě a stre - la, kún mój vspěchu
Gle u da - li dvo - re bje - le, gla - si trublja grom od str - je - le, za - mier - no je o -



zto - ta zbro - ja So - koł, chart i kón. J ot sto - i tam u drze - wa
bez od - de - chu do - mŭ u - tí - ká. Tam u stro - mu ej - hle sto - jí
ruž - je mo - je, so - koł, hrt i konj. A tam sto - jí u - za dr - vo

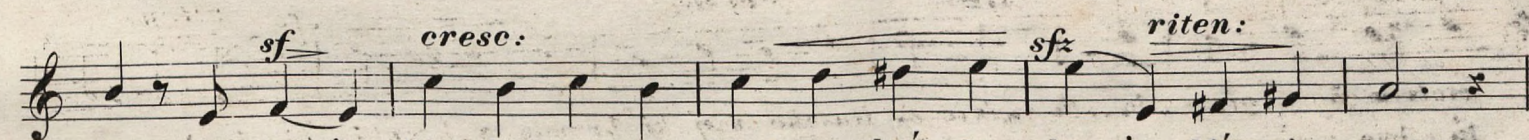


mo - ja mło - da czar - no - brewa, piek - ne o - czy txa - mi moczy, za - ta - mu - je dłoń —,
mo - je że - na v ne - po - ko - ji, lá - me v muce bí - lé ru - ce, vzdy - chá, na - ří - ká —,
mo - je zla - to ern - o - br - vo, kra - sne o - či su - zam mo - či, lo - mi ru - ko - lom —,

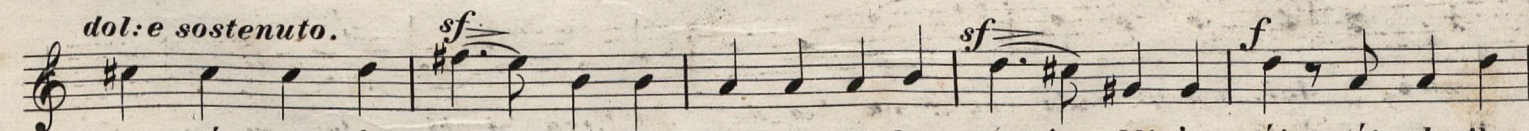


za - ta - mu - je dłoń.
vzdychá, na - ří - ká.
lo - mi ru - ko - lom.

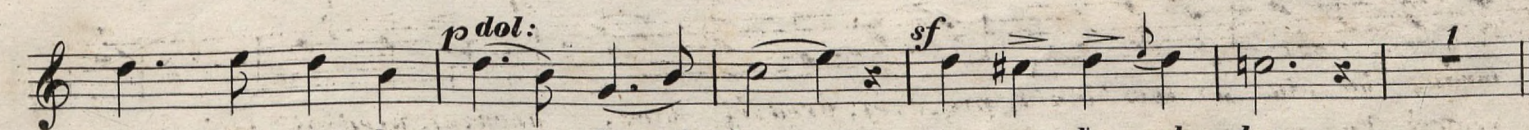
6. Lez i o - czu žal się Bo - że cóż ta - ma - nie
Na - da - rmo je bě - do - vá - ní, co po - mŭ - że
Su - za gor - kih za - li - bo - że ru - ke lo - mit



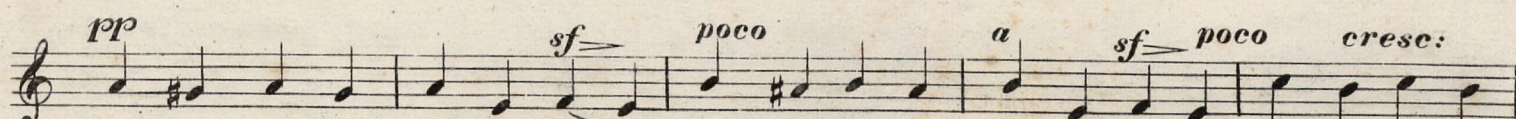
rak po - mo - że, kie - dy wo - la Sej - mu, kró - la, ka - że bić się nam.
ruk lá - má - ní, kdo o - do - lá? sněm, král vo - lá, ká - že bít se nám.
ne po - mo - že, ka - da va - lja ra - di kra - lja, sbo - ra voj - štit nam.



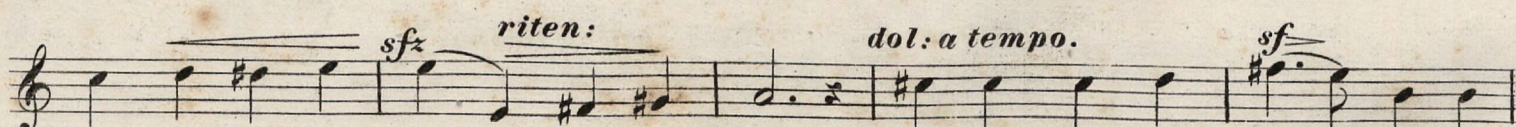
Wol - niěj, wol - niěj, ko - niu chy - ży, niech się lu - ba mó - ja zbli - ży stój, stój chvílę,
U - staň, u - staň, mŭj ko - mo - ni, ať se pán tvŭj k že - ně sklo - ni, stŭj! — dál za - se
Bo - lje, bo - lje, vran - če gmi - ži, nek se dra - ga men' pri - bli - ži, stoj, dok mi - gnem,



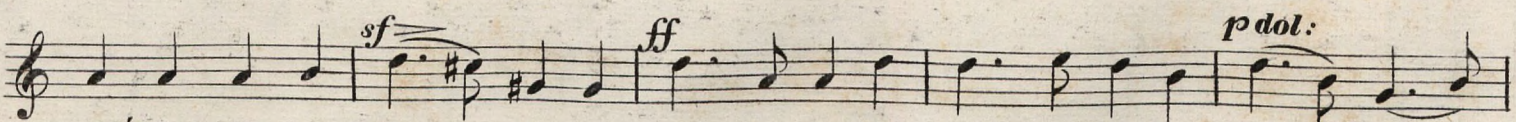
niech się schy - lę, po - ca - tu - nek dam —, po - ca - tu - nek dam.
v krá - tkém ča - se, jen se roz - že - hnám —, jen se roz - že - hnám.
dok se pri - gnem, je - dan eje - lov dam —, je - dan eje - lov dam.



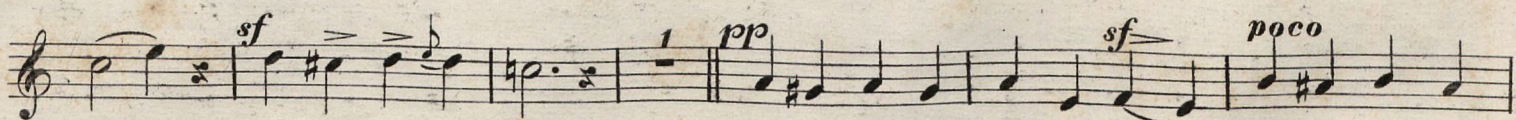
7. Nie płacz, nie bluźń, mo - ja dro - ga, śmierć i ży - cie w mo - cy Bo - ga, pros go le - piej,
Ne - plać, ne - plać, mo - je zla - tá, Vlá - dne ná - mi vů - le sva - tá, mí - sto kví - lu
Ne plać sr - ce sr - ca mo - ga, smrt i zi - vot sud od bo - ga, mo - li mu se,



niech po - krze - pi nat - chnie męstwem nas. Nie płacz, nie bluźń, mo - ja dro - ga,
radš o sí - lu mo - dli se pro nás. Ne - rou - hej se že - lem ja - tá,
pro - si mu se, da o - krje - pi nas. Ne plać, sr - ce sr - ca mo - ga,

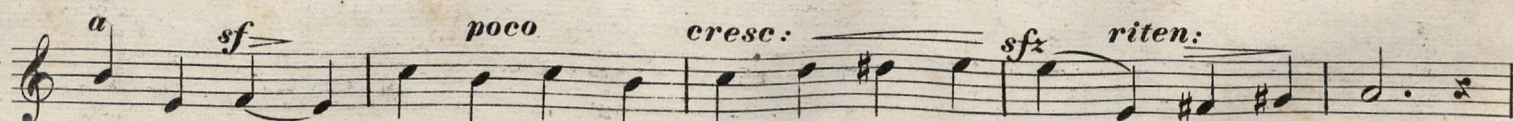


wró - cę zdro - wy wła - sce Bo - ga, przez las do - łem, z psem, so - ko - łem wró - cę w ranny
sil - náf bo - ží ru - ka sva - tá, ta mě chrání v bo - jo - vá - ní, na - vrá - tím se
zdrav da do - gjem, mo - li bo - ga, šu - mom, do - lom s psom, so - ko - lom ja u ra - ni

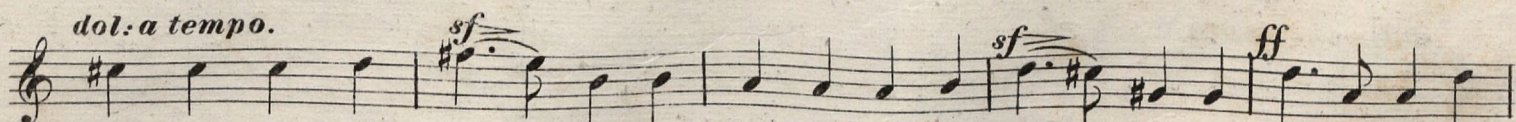


čas, wró - cę w ranny čas.
zas —, na - vrá - tím se zas.
čas —, ja u ra - ni čas.

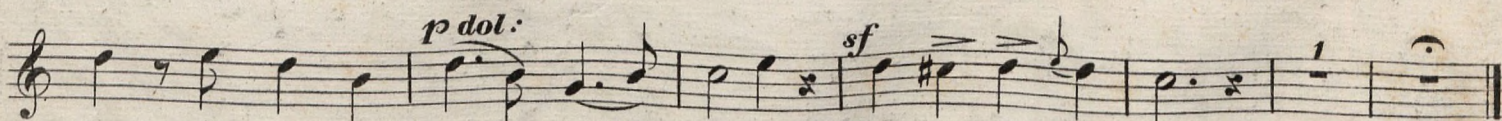
8. A gdy spią - cą cię za - staniem z budzę głoś - ním
A když ho - řem u - na - ve - ná v spánku bu - deš
A kad u snu te za - sta - nem. i pro - bu - dim



ca - lo - wa - niem, klaś - ne, swis - ne, z bro - ją, blys - ne, z czo - la o - trzesz znój.
po - no - ře - ná, kři - knu s ple - sem: zbud' se, zde jsem, skon - čen je tvůj žal!
cje - lo - va - njem, kli - knem, zvi - znem, čor - dom bli - snem, s če - la o - treš znoj.



Nie płacz, nie bluźń, czas u - ply - wa, bądź mi zdrowa i szczęśli - wa, próżne sło - wa!
Pot mi sče - la bu - deš stí - rat, v ná - ru - čí mě bu - deš sví - rat, Bůh nás chrání,
Ne plać, ne plać, čas od - hi - ta, bu - di zdra - va i čes - ti - ta, pra - zna sla - va!



bądź, bądź zdrowa! da - léj ko - niu můj —, da - léj ko - niu můj.
na shle - dá - ní! Jed' vra - ní - ku dál —, jed' vra - ní - ku dál.
da si zdra - va! da - lje vran - če moj —, da - lje vran - če moj.

DUMKA
o Hetmanie Kosinińskim.
Poezyja Bohdana Zaleskiego.

Muzyka A. Kocipińskiego
Op. 9. N^o 2.

VIVACE.



a tempo. dolce *sf* *sf*

Od Pia - ty - hor Pa - wo - to - cxy bie - ży tłum - nie lud o - cho - cxy,
 Se všech stran už lid se sbí - há, kol - ko - lem už zbraň se mí - há,
 Od Pet - go - ra Pa - vo - lo - če bu - ěi če - ta i kli - ko - če,

pp a tempo.

ff *p dolce*

na - le - waj - ki, lo - tne czaj - ki, pty - na, Dnie - prem
 na - le - vaj - ky, le - hke čaj - ky, ply - nou Dně - prem
 na - le - vaj - ke, la - hke šaj - ke, plo - ve Dnie - prom

ff *pp*

sf

juž ———, ply - na, Dnie - prem juž.
 už ———, ply - nou Dně - prem už.
 več ———, plo - ve Dnie - prom več.

ff

8^{ma} zwrotka.

pp *sf* *poco*

A gdy spią - cą, cie, za - sta - niem z bu - dzę, gło - śném
 A když ho - řem u - na - ve - ná v spán - ku bu - deš
 A kad u snu te za - sta - nem, i pro - bu - dim

pp *poco*

a - *sf* - *poco* *cresc.*

ca - to - wa - niem, kla - śnę, swi - snę, z bro - ją, bły - snę
 po - no - ře - ná, kři - knu s ple - sem: zbud' se, zde jsem,
 cje - lo - va - njem, kli - knem, zvi - znem, cór - dom bli - snem,

a *poco* *cresc.*

sfz *riten:* *dol. a tempo.*

z czo - ła o - trzesz znój. Nie płacz, nie bluźń,
 skon - ńen je tvój žal! Pot mi s ńe - ła
 s ńe - ła o - tresz znoj. Ne plać, ne plać,

sfz *colla voce.* *pp* *a tempo.*

sf

čas u - ply - wa, baďz mi zdro - wa i szcze - śli - wa,
 bu - deś sti - rat, v ná - ru - ěí mě bu - deś svi - rat,
 čas od - hi - ta, bu - di zdra - va i čes - ti - ta,

sf

ff

próz - ne slo - wa! baďz, baďz zdro - wa! da - léj ko - niu
 Bůh nás echrá - ní, na shle - dá - ní! Jed' vra - ní - ku
 pra - zna sla - va! da si zdra - va! da - lje vran - ěe

p dol:

ff *pp*

sf

mój ———, da - léj ko - niu mój .
 dál ———, jed' vra - ní - ku dál .
 moj ———, da - lje vran - ěe moj .

ff *p* *ff*

